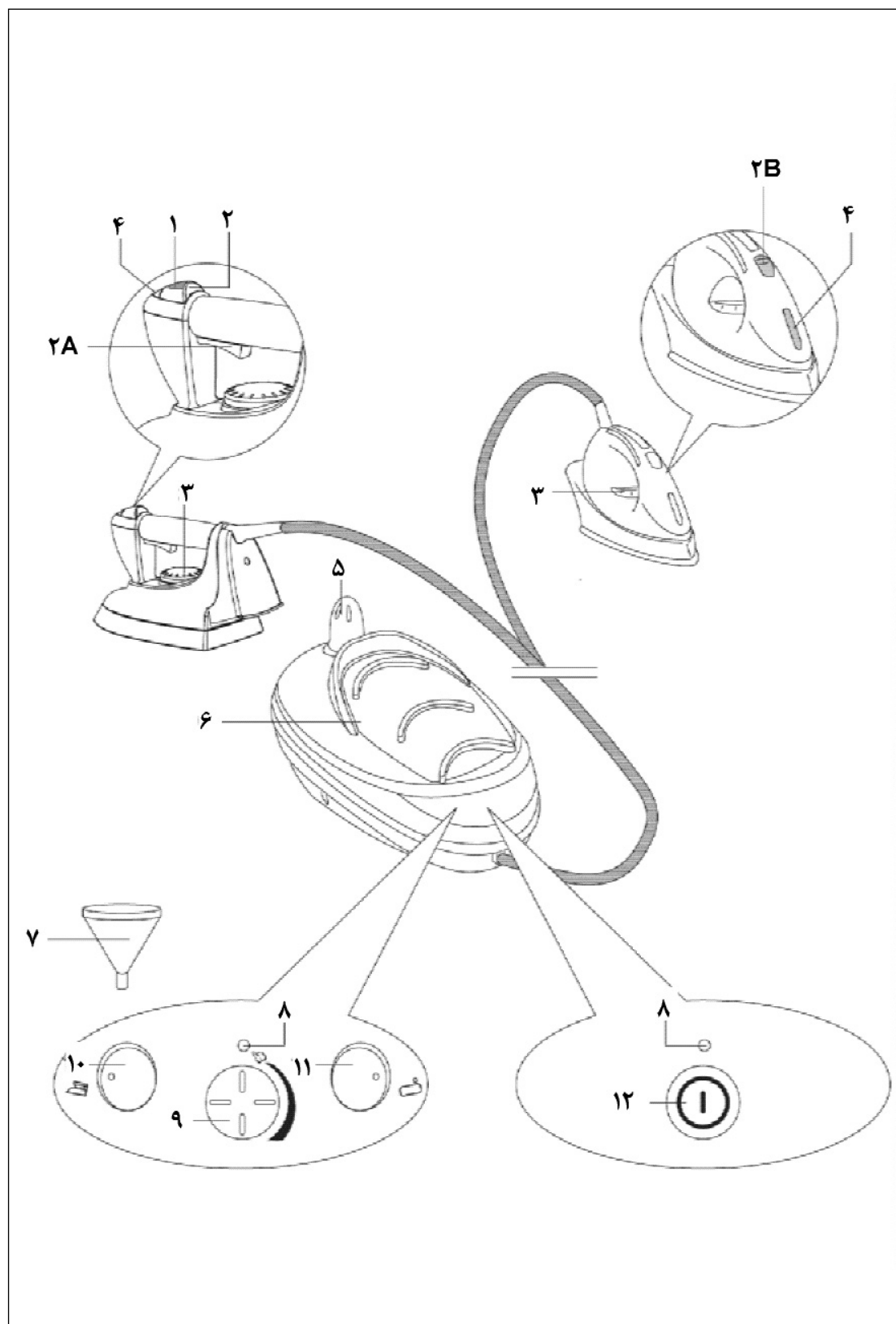
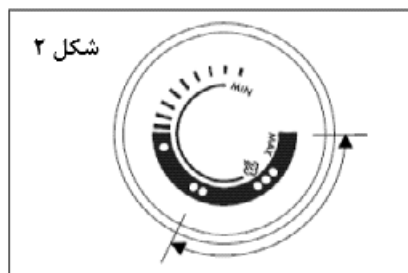
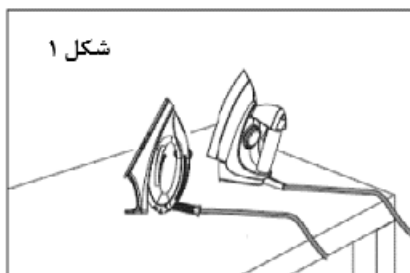


دفترچه راهنمای اتو





شکل ۳

	استات، اکریلیک، نایلون، پلی استر، ابریشم مصنوعی
	ابریشم
	پشم، کتان، کتان نازک
	کتان، کتان نازک، لباس های آهاردار

نکته مهم: پیش از استفاده از دستگاه، این راهنما را به دقت بخوانید.

این کار باعث تضمین بهترین نتایج و حداکثر ایمنی می‌شود. این راهنما را برای مراجعات بعدی نگه دارید.

هشدارهای مهم ایمنی

دستورالعمل‌های زیر را به دقت بخوانید.

- پیش از استفاده از دستگاه، کنترل کنید که ولتاژ برق منزل‌تان با ولتاژ نشان داده‌شده در برچسب مشخصات دستگاه یکی باشد.
- دستگاه را تنها به پریزی وصل کنید که جریان آن دست‌کم ۱۰ آمپر بوده، خوب ارت شده باشد.
- اگر دوشاخه و پریز به هم نمی‌خورند، دوشاخه را باید یک فرد متخصص برای تان تعویض کند.
- ایمنی دستگاه تنها زمانی تضمین می‌شود که به‌صورتی درست و مناسب و مطابق با استانداردها و مقررات جاری ایمنی اتصال زمینی (ارت) داده شده باشد، تولیدکننده مسئولیتی را در برابر خرابی‌های ناشی از ارت‌نشدن صحیح دستگاه نمی‌پذیرد.
- اگر تردیدی دارید با یک شخص خبره مشورت کنید.
- دستگاه روشن را به حال خود رها نکنید.
- هرگز اتویی را که از آب پر شده است (آب دارد)، در اتاقی که دمای آن به صفر یا زیر صفر درجه سانتی‌گراد ممکن است برسد، رها نکنید.
- پس از بازکردن بسته‌بندی، مطمئن شوید که دستگاه آسیب ندیده باشد. اگر تردیدی دارید، از دستگاه استفاده نکنید و با یک شخص متخصص تماس بگیرید.
- موارد بسته‌بندی (کیسه‌های پلاستیکی، فوم‌های پلی‌استیرن، و ...) را در دسترس کودکان قرار ندهید؛ زیرا خطرناک‌اند.
- نمی‌باید از سازگارساز (آداپتور)ها، پریزهای چندشاخه (مبطل یک‌به‌چند)، یا سیم‌های رابط استفاده کرد. در صورت نیاز به استفاده از یکی از آنها، از سیم‌های رابط و مبطل‌هایی استفاده کنید که با استانداردها و قوانین ایمنی جاری هماهنگ باشد. در مورد سازگارساز (آداپتور)، مواظب باشید از میزان توان مشخصی شده بر روی بدنه آن بیشتر نشود.
- این دستگاه تنها برای کاربرد خانگی در نظر گرفته شده و هر استفاده دیگری از آن ممکن است خطرآفرین باشد.
- هنگامی که مولد بخار گرم یا سرد می‌شود، صداهایی شنیده می‌شود. این صدا کاملاً طبیعی و ناشی از انبساط و انقباض فلزی است که مولد بخار از آن ساخته شده است.
- تولیدکننده مسئولیت آسیب‌های ناشی از کاربرد نادرست، نامناسب، یا غیرمسئولانه از این دستگاه یا تعمیرشدن آن به دست افراد ناساهر را نخواهد پذیرفت.
- اگر درپوش دستگاه، سیستم ایمنی برقی و هیدرولیک آن آسیب دیده بود، آنها را با قطعه یدکی اصل تعویض کنید.

- برای تعمیر یا در صورت لزوم تعویض سیم برق دستگاه با نزدیک‌ترین فروشگاه یا مرکز مجاز خدمات پس‌ازفروش دلوئتی تماس بگیرید تا کارایی دستگاه و نیز اعتبار ضمانت‌نامه آن خدشه‌دار نشود. به دلایلی مشابه، همیشه توصیه می‌شود که از قطعات یدکی اصل استفاده کنید.
- هنگام استفاده از دستگاه یا پیش از تمام‌شدن آب درون مخزن، درپوش را باز نکنید. هنگامی که بخار از اتو بیرون نمی‌آید، آب درون مخزن تمام شده است. برای ریختن آب، دوشاخه را از برق بکشید و در حدود ۱۵ دقیقه صبر کنید تا از تغییرات ناگهانی دما پیش‌گیری شود. پارچه‌ای بر روی درپوش بگذارید و آن را به آرامی باز کنید تا بخار باقی‌مانده به تدریج خارج شود.
- تنها از جالتویی ارایه‌شده استفاده کنید. اگر آسیب دید، آن را با قطعه یدکی از نوع اصلی تعویض کنید. هنگام استفاده از هرگونه وسیله برقی، اصول اولیه ایمنی را رعایت کنید.

به‌ویژه:

- هرگز با دست‌ها و باه‌های خیس یا نم‌دار دستگاه را لمس نکنید.
- هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید.
- هرگز از دستگاه در حمام استفاده نکنید.
- هرگز سیم برق یا خود دستگاه را با دست‌ها یا باه‌های خیس یا نم‌دار نکنید.
- هرگز به کودکان و افراد ناتوان (ذهنی یا جسمی) اجازه ندهید بدون نظارت شما از دستگاه استفاده کنند.
- هرگز دستگاه روشن را، به حال خودش رها نکنید؛ زیرا خطری بالقوه محسوب می‌شود.
- پیش از تعمیر یا تمیزکردن، دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.
- در صورت خرابی یا بد کارکردن دستگاه، آن را خاموش کنید و سعی نکنید که خودتان آن را تعمیر کنید. برای هرگونه تعمیری، با مرکز خدمات پس‌ازفروش تماس بگیرید و از آنها بخواهید که از قطعات یدکی اصلی در تعمیر آن استفاده کنند. در صورت رعایت‌نکردن این موارد، ایمنی دستگاه‌تان به مخاطره می‌افتد.
- چنانچه دستگاه را می‌خواهید دور بیندازید، پس از کشیدن آن از برق، سیم آن را بپیرد تا کاملاً بلااستفاده گردد.
- اگر سیم برق آسیب دید یا نیاز به تعویض داشت، با یکی از مراکز مجاز خدمات دلوئتی تماس بگیرید تا آن را برای تان تعویض کنند.
- هیچ‌گاه اتو را زیر شیر آب، پر نکنید.

- باید جداً جلوی هر گونه تماس بین سطوح داغ دستگاه و سیم برق آن را گرفت.
- اثر مقاومت ایمنی گرمایی (ترمیستور) دستگاه فعال شود، دستگاه به طور خودکار خاموش می‌گردد. پیش از استفاده دوباره، باید دستگاه را فردی متخصص (ترجیحاً از یکی از مراکز مجاز خدمات دلونگی) سرویس کند.
- بخار را مستقیماً به سمت افراد نگیرید؛ چون کار خطرناکی است.
- از اتو برای اتوکردن پارچه‌های خیس یا خیلی مرطوب استفاده نکنید.
- پس از اتوکشی و پیش از جمع کردن دستگاه، تخت صبر کنید تا دستگاه خنک شود.
- هیچ‌گاه از مخلوط‌های زنگارزدا یا مواد مشابه آن، استفاده نکنید.
- زمانی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، آن را از برق بکشید. بدون لزوم نگذارید دوشاخه آن به برق باشد.
- به هنگام استفاده، مولد بخار را نباید جابه‌جا کرد.
- اثر دستگاه به زمین افتاد و مولد بخار یا اتو آسیب دید، آن را به نزدیک‌ترین مرکز مجاز خدمات پس از فروش دلونگی ببرید.
- هنگامی که دوشاخه دستگاه به برق است، هیچ‌گاه درپوش مولد بخار را باز نکنید.
- مولد بخار را بر روی سطحی قرار دهید که در برابر حرارت زیاد مقاوم باشد.
- دستگاه را بر روی میزاتوبی پایدار باید به کار برد.

این دستگاه با رهنمود **IEEC ۸۹/۲۳۶** درباره کاهش تداخل امواج رادیویی مطابقت دارد.

توصیف اجزا

- (۱) قفل کلید بخاردهی (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۲) کلید افشاندن بخار
- (۳A) ماشه افشاندن بخار (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۳B) پیچ افشاندن بخار با حرکت بالا و پایین و قفل انتهایی برای بخاردهی پیوسته (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۴) پیچ تنظیم ترموستات اتو
- (۵) چراغ نشانگر "اتو داغ است"
- (۶) درپوش مولد بخار
- (۷) پایه اتو
- (۸) قیف
- (۹) چراغ نشانگر "آماده‌بودن بخار"
- (۱۰) پیچ تنظیم بخار (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۱۱) دکمه روشن کردن اتو و چراغ نشانگر آن (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۱۲) دکمه روشن کردن بخار و چراغ نشانگر آن (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۱۳) کلید روشن/خاموش (on/off)

رهنمودهای مفید

- ظاهر اولیه و نرمی پارچه‌هایی مانند مخمل و پشم یا دستکش‌ها را می‌توان با بخار افشاندن از فاصله‌ای نزدیک به سطح آنها، بازگرداند.
- برای از بین بردن اثر اتو بر روی وسایل منزل و تازه کردن قالی‌ها، برزهای خوابیده را بخار زنید و به آرامی برس بکشید.
- برای پیشگیری از خش برداشتن کفی اتو، آن را بر روی زیپ، قلاب، یا حلقه‌های فلزی نکشید.
- سطح کفی را تمیز نگه دارید. برای تمیز کردن، هنگامی که کفی خنک است، آن را با پارچه‌ای نرم‌دار تمیز کنید. هیچ گاه برای تمیزکاری از مواد رسوب‌زدا استفاده نکنید.
- پس از استفاده و پیش از کنار گذاشتن اتو، بگذارید کاملاً خنک شود.
- اتو را در مکانی خشک نگهداری نمایید.
- پس از اتوکشی، آب باقی‌مانده در مولد بخار نیازی به تخلیه شدن ندارد. اما اگر برای مدت‌زمانی طولانی از اتو استفاده نمی‌کنید، آب درون دستگاه را تخلیه کنید.
- لباس‌ها را بر اساس دمای مورد نیاز برای اتوکشی جدا کنید و اتوکشی را با لباس‌هایی آغاز کنید که به دمای کمتری نیاز دارند.
- پارچه‌های ابریشمی را می‌توان وارونه اتوی خشک زد.

توصیف اجزا

- (۱) قفل کلید بخاردهی (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۲) کلید افشاندن بخار
- (۳A) ماشه افشاندن بخار (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۳B) پیچ افشاندن بخار با حرکت بالا و پایین و قفل انتهایی برای بخاردهی پیوسته (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۳) پیچ تنظیم ترموستات اتو
- (۴) چراغ نشانگر "اتو داغ است"
- (۵) درپوش مولد بخار
- (۶) پایه اتو
- (۷) قیف
- (۸) چراغ نشانگر "آماده بودن بخار"
- (۹) پیچ تنظیم بخار (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۱۰) دکمه روشن کردن اتو و چراغ نشانگر آن (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۱۱) دکمه روشن بودن مولد بخار و چراغ نشانگر آن (تنها در برخی از مدل‌ها)
- (۱۲) کلید روشن/خاموش (on/off)

رهنمودهای مفید

- ظاهر اولیه و نرمی پارچه‌هایی مانند مخمل و پشم یا دستکش‌ها را می‌توان با بخار افشاندن از فاصله‌ای نزدیک به سطح آنها، بازگرداند.
- برای از بین بردن اثر اتو بر روی وسایل منزل و تازه کردن قالی‌ها، برزهای خوابیده را بخار بزنید و به آرامی برس بکشید.
- برای پیش‌گیری از خش برداشتن کفی اتو، آن را بر روی زب، قلاب، یا حلقه‌های فلزی نکشید.
- سطح کفی را تمیز نگه دارید. برای تمیز کردن، هنگامی که کفی خنک است، آن را با پارچه‌ای نمدار تمیز کنید. هیچ گاه برای تمیزکاری از مواد رسوب‌زدا استفاده نکنید.
- پس از استفاده و پیش از کنار گذاشتن اتو، بگذارید کاملاً خنک شود.
- اتو را در مکانی خشک نگهداری نمایید.
- پس از اتوکشی، آب باقی‌مانده در مولد بخار نیازی به تخلیه شدن ندارد، اما اگر برای مدت‌زمانی طولانی از اتو استفاده نمی‌کنید، آب درون دستگاه را تخلیه کنید.
- لباس‌ها را بر اساس دمای مورد نیاز برای اتوکشی جدا کنید و اتوکشی را با لباس‌هایی آغاز کنید که به دمای کمتری نیاز دارند.
- پارچه‌های ابریشمی را می‌توان وارونه اتوی خشک زد.

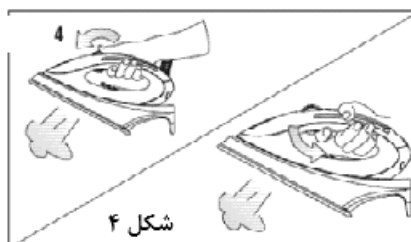
- باید جداً جلوی هر گونه تماس بین سطوح داغ دستگاه و سیم برق آن را گرفت.
 - اگر مقاومت ایمنی گرمایی (ترمیستور) دستگاه فعال شود، دستگاه به‌طور خودکار خاموش می‌گردد. پیش از استفاده دوباره، باید دستگاه را فردی متخصص (ترجیحاً از یکی از مراکز مجاز خدمات دلونگی) سرویس کند.
 - بخار را مستقیماً به سمت افراد نگیرید؛ چون کار خطرناکی است.
 - از اتو برای اتوکردن پارچه‌های خیس یا خیلی مرطوب استفاده نکنید.
 - پس از اتوکشی و پیش از جمع کردن دستگاه، نخست صبر کنید تا دستگاه خنک شود.
 - هیچ‌گاه از مخلوط‌های زنگارزدا یا مواد مشابه آن، استفاده نکنید.
 - زمانی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، آن را از برق بکشید. بدون لزوم نگذارید دوشاخه آن به برق باشد.
 - به هنگام استفاده، مولد بخار را نباید جابه‌جا کرد.
 - اگر دستگاه به زمین افتاد و مولد بخار یا اتو آسیب دید، آن را به نزدیک‌ترین مرکز مجاز خدمات پس‌ازفروش دلونگی ببرید.
 - هنگامی که دوشاخه دستگاه به برق است، هیچ‌گاه درپوش مولد بخار را باز نکنید.
 - مولد بخار را بر روی سطحی قرار دهید که در برابر حرارت زیاد مقاوم باشد.
 - دستگاه را بر روی میزاتوبی پایدار باید به کار برد.
- این دستگاه با رهنمود **EEC ۸۹/۲۳۶** درباره کاهش تداخل امواج رادیویی مطابقت دارد.

تخلیه بخار در مدل‌های دارای اتوی داخلی

برای تخلیه بخار، پیچ (۲۸) را به سمت جلو بپیچانید.

همچنین می‌توان پیچ زیر دستگیره را چرخاند (شکل ۴)

برای دسترسی به بخاردهی پیوسته، پیچ را به سمت جلو فشار دهید تا در جایش قفل شود.



نکته مهم: لوله‌ای که اتو را به مولد بخار می‌پیوندد، ممکن است داغ شود.

پرکردن مولد بخار از آب

هنگامی که آب درون مولد بخار تمام می‌شود، بخاری از دستگاه بیرون نمی‌آید. برای پرکردن دوباره آن، به روش زیر عمل کنید.

مولد بخار با کلیدهای جداگانه

با دکمه (۱۱) مولد بخار را خاموش کنید. با دکمه‌های (۲) و (۲۸) بر روی دستگیره اتو، بخار باقی‌مانده را تخلیه کنید. اتو را با کلید (۱۰) خاموش کنید.

مولد بخار با یک کلید

بخار باقی‌مانده را با دکمه (۲) یا (۲۸) بر روی دستگیره، تخلیه کنید. با کلید روشن/خاموش (۱۲) دستگاه را خاموش کنید.

روش‌های مشترک میان همه مدل‌ها:

دوشاخه را از برق بکشید.

چند لحظه صبر کنید تا اتو خنک شود.

دربوش را به آرامی باز کنید و مولد بخار را بر طبق توصیف بند (پرکردن مولد بخار) از آب پر کنید.

اتوی خشک

دوشاخه را به برق بزنید.

مولد بخار با کلیدهای جداگانه

کلید (۱۰) را بزنید تا اتو روشن شود. چراغ روی کلید همزمان با چراغ نشانگر "گرم‌بودن اتو" (۴) روشن می‌شود.

پیچ تنظیمات ترموستات (۳) را، بر اساس نوع پارچه‌ای که می‌خواهید اتو بزنید، تنظیم کنید (شکل ۳).

مولد بخار با یک کلید

کلید (۱۲) را بزنید تا دستگاه روشن شود. چراغ‌های "آماده‌بودن بخار" (۴) و "گرم‌بودن اتو" (۸)، روشن می‌شوند.

پیچ تنظیم ترموستات (۳) را بر اساس نوع پارچه‌ای که می‌خواهید اتو بزنید (شکل ۳)، تنظیم کنید.

هنگام اتوکشی خشک، از کنترل بخار استفاده نکنید (۲).

نکته مهم: هنگامی که اتو به دمای تنظیم شده می‌رسد، چراغ نشانگر (۴) خاموش می‌شود. هنگامی که مولد بخار به حداکثر دما می‌رسد، چراغ نشانگر (۸) خاموش می‌شود.